



I. OBRAZAC ZA OPIS PROGRAMA CJELOŽIVOTNOG UČENJA

NAPOMENA: Neka polja u obrascima su označena simbolima ^{a, b, c, d}. Ta polja nisu obavezna za sve programe. Potrebno ih je ispuniti jedino ako se prijavljuje odgovarajući program prema polju *Vrsta programa* u Obrascu I – dio *Opće informacije*.

Polja koja nisu posebno označena su obavezna za sve.

Opće informacije	
Naziv programa	Stručno usavršavanje talijanskog jezika, komunikacije i kulture 2 (Corso di perfezionamento di lingua, comunicazione e cultura italiana 2)
Nositelj programa	Filozofski fakultet u Rijeci
Izvoditelj programa	Filozofski fakultet u Rijeci
Vrsta programa	a) Razlikovna edukacija u postupku stjecanja akademskog naziva b) Stjecanje kreditnih bodova u akreditiranom studijskom programu c) Daljnje usavršavanje nakon stečenog akademskog naziva d) Obrazovanje za različite socijalne i radne aktivnosti ili osobni razvoj

1. UVOD

1.1. Razlozi za pokretanje programa

Studijski program *Stručnog usavršavanja talijanskog jezika, komunikacije i kulture 2* nadovezuje se na program *Stručnog usavršavanja talijanskog jezika, komunikacije i kulture 1*, a omogućuje usvajanje i razvoj širokog raspona profesionalnih vještina potrebnih za obavljanje raznovrsnih djelatnosti u različitim društvenim područjima, osobito u gospodarstvu, za koje je nužno poznavanje talijanskog jezika kao jednog od važnih svjetskih jezika (ONU podaci o broju populacije koja se služi talijanskim jezikom) i ujedno jednog od najznačajnijih jezika Europske unije.

Program se temelji na suvremenim znanstvenim spoznajama, omogućuje i povećava mobilnosti sudionika obrazovnog procesa, njihovu konkurentnost i zapošljavanje na tržištu rada.

Specifičnost je Primorsko goranske županije i šire regije autohtona talijanska manjina, te zastupljenost talijanskog jezika kao drugog jezika. Također je važna kulturna i ekonomska povezanost s Italijom. Stoga program odgovara specifičnim potrebama usavršavanja jezika i kulture, radi stjecanja stručnih kompetencija za obavljanje poslova u raznim strukturama gdje je poznavanje talijanskog jezika od ključne važnosti (npr. u nastavi talijanskog jezika u hrvatskim kao i u školama na talijanskom jeziku, u ugostiteljstvu, u turizmu i općenito u trgovini, u međunarodnom prometu i špediciji, u kulturnoj i poslovnoj suradnji te općenito u gospodarstvu koje prepoznaje Italiju kao zemlju-partenera).

Program je posebno važan potencijalnim pristupnicima diplomskih studija humanističkih znanosti ukoliko predviđa priznavanje do maksimalne vrijednosti 15 ECTS bodova u okviru C segmenta, kao dio modula kulturalnih studija i u okviru drugih studija koje nudi Filozofski fakultet u Rijeci.

Ankete provedene u Rijeci pokazatelj su izuzetnog interesa za učenje talijanskog jezika, književnosti i kulture.

1.2. Procjena svrhovitosti s obzirom na potrebe tržišta rada u javnom i privatnom sektoru ^{a, b, c}

Svrhovitost studijskog programa *Stručnog usavršavanja talijanskog jezika, komunikacije i kulture 2* proizlazi iz potrebe za kadrom s kompetencijama komuniciranja na talijanskom jeziku i poznavanja talijanske kulture u gotovo svim područjima djelatnosti, kako u javnom tako i u privatnom sektoru (međunarodna suradnja, gospodarstvo, kultura, politika, turizam, mediji, istraživanja arhivske građe i slično). Stoga Filozofski fakultet u Rijeci ovim programom nastoji zadovoljiti europske standarde i potrebe koje proizlaze iz dinamiziranog međunarodnog tržišta rada. Tržište na koje su usmjereni polaznici je područje Primorsko-goranske županije i susjednih županija jer je zbog geopolitičkog položaja to područje usmjereno na neposredne kontakte s Italijom.

1.2.1. Povezanost s lokalnom zajednicom (gospodarstvo, poduzetništvo, civilno društvo) a, b, c

Osim s talijanskim osnovnim i srednjim školama i školom za talijanski jezik „Scuola Modello“ te društvom Dante Alighieri, uspostavljaju se i veze s ustanovama koje inače surađuju s učiteljima i školama, kao što su npr., Novinsko izdavačka kuća EDIT i Zavod za školstvo. U dijelu se izbornih programa suradnja može uspostaviti i s nakladničkim, novinskim, radijskim i televizijskim kućama (EDIT, Radio televisione Koper-Capodistria, Radio Rijeka/Fiume, Radio Pula/Pola, Kanal RI) s bibliotekama, Zajednicom talijana, Talijanskom unijom, Talijanskom dramom i Konzulatom Republike Italije u Rijeci.

Za neophodnu literaturu obaveznih i izbornih kolegija biti će na raspolaganju biblioteka Talijanske gimnazije (Srednje talijanske škole u Rijeci - Scuola media superiore italiana di Fiume), te će veći broj knjiga osigurati Konzulat Republike Italije u Rijeci u suradnji s Talijanskom Unijom.

1.2.2. Usklađenost sa zahtjevima strukovnih udruženja (preporuke) a, b, c

Analizom rada i aktivnosti stručnih aktiva nastavnika talijanskog jezika u regiji moguće je usporediti i utvrditi da nastavni sadržaji predmeta predloženog programa usko prate potrebe za stručnim usavršavanjem nastavnika koji su se već zatekli u sustavu odgoja i obrazovanja

1.2.3. Navesti moguće partnere izvan visokoškolskog sustava koji su iskazali interes za program

Osim Konzulata Republike Italije u Rijeci, stručnog aktiva nastavnika talijanskog jezika, važno je spomenuti Agenciju za odgoj i obrazovanje koja brine o oblicima i sadržajima cjeloživotnog učenja nastavnika.

1.3. Usklađenost s programom cjeloživotnog učenja Sveučilišta u Rijeci

Program je usklađen s Pravilnikom cjeloživotnog obrazovanja i s nacrtom temeljnog dokumenta za cjeloživotno učenje na Sveučilištu u Rijeci

1.4. Institucijska strategija razvoja programa cjeloživotnog učenja (usklađenost s misijom i strateškim ciljevima institucije)

Program je usklađen s misijom u obrazovanju Filozofskog fakulteta u Rijeci i usmjeren povećanju broja kvalitetnih radnih mjesta za svoje građane i obrazovnih stručnjaka za uspješno sudjelovanje na europskom tržištu rada.

1.5. Ostali važni podaci – prema mišljenju predlagača

Važno je napomenuti da je skupina autora ovog elaborata aktivno surađivala i u provedbi modula talijanskoga jezika na studiju Kulturologije Filozofskog fakulteta u Rijeci i sastavila program za budući studij Talijanski jezik i književnost te se pritom konzultirala i povezala s istaknutim inozemnim stručnjacima cjeloživotnih programa u susjednim sveučilištima R. Italije (Padova, Torino, Venezia, Verona, Reggio Calabria, Trst).

2. OPĆI DIO

2.1. Naziv programa cjeloživotnog učenja

Stručno usavršavanje talijanskog jezika, komunikacije i kulture 2 (Corso di perfezionamento di lingua, comunicazione e cultura italiana 2)

2.1.1. Vrsta programa

- Razlikovna edukacija u postupku stjecanja akademskog naziva
- Stjecanje kreditnih bodova u akreditiranom studijskom programu
- Daljnje usavršavanje nakon stečenog akademskog naziva**
- Obrazovanje za različite socijalne i radne aktivnosti ili osobni razvoj

2.1.2. Razina studijskog programa ^{a, b}

2.1.3. Područje programa (znanstveno/umjetničko)-navesti naziv ^{a, b, c}

humanističke znanosti - jezikoslovlje

2.2. Nositelj/i programa

Filozofski fakultet u Rijeci

2.3. Izvoditelj/i programa

Filozofski fakultet u Rijeci

2.4. Trajanje programa

3 mjeseca

2.4.1. ECTS bodovi – minimalni broj bodova potrebnih da bi student završio program ^{a, b, c}

15 ECTS bodova

2.5. Uvjeti upisa na program

Uvjet za upis na program *Stručnog usavršavanja talijanskog jezika, komunikacije i kulture 2* jest odslušani program *Stručnog usavršavanja talijanskog jezika, komunikacije i kulture 1*.

2.6. Ishodi učenja programa (kompetencije koje polaznik stječe završetkom programa)

Očekuje se da će pristupnik koji upisuje program cjeloživotnog obrazovanja nakon izvršenih obveza steći i razviti slijedeće kompetencije:

ZNANJE:

- razviti pravilni izgovor talijanskog jezika, te načina artikulacije i rečenične intonacije .
- poznavati razvoj talijanskog jezika u modernom društvu odnosno usporediti morfološku i sintaktičku normu talijanskoga i hrvatskoga jezika na razini standarda i sustava te služiti se leksičkim inventarom talijanskoga jezika.
- shvatiti kulturne sadržaje kao specifični višeslojni umjetnički izričaj, kao izraz društvene zbilje u korelaciji s drugim umjetničkim vidovima;

PROFESIONALNE VJEŠTINE:

- razviti čitalačke kompetencije na talijanskom jeziku
- koristiti različite strategije i izvore poučavanja uvažavajući različitost govornika
- prilagoditi jezik govornicima, uvoditi nove ideje jasno i postupno, učinkovito koristiti objašnjenja
- razviti specifične kompetencije ovisno o izbornim predmetima
- raditi kao član tima i prepoznati mogućnosti suradnje s kolegama razmijenjujući primjere dobre prakse
- unaprijediti vlastiti rad i preuzeti odgovornost za osobni profesionalni razvoj
- kreativno i konstruktivno pristupiti unapređivanju inovacija u nastavi
- razviti komunikacijske vještine – usavršiti stručnu terminologiju na vlastitom području rada odnosno primijeniti poznavanje normi talijanskoga standardnog jezika, u skladu s normama provesti ispravak govorenih iskaza koji pripadaju različitim funkcionalnim stilovima i komunikacijskim situacijama, kategorizirati uočena odstupanja od jezičnih normi te zaključiti o razlozima pojavljivanja odstupanja od jezičnih normi

2.7. Kod prijave programa navesti studijske programe predlagača ili drugih institucija u RH s kojih je moguć upis na predloženi program ^a

Upis na predloženi program moguć je nakon bilo kojeg preddiplomskog /diplomskog sveučilišnog studija na kojem se stječe najmanje 180 ECTS bodova, kao i nakon jednakopriznatog četvorogodišnjeg sveučilišnog studija prije uvođenja Bolonjske reforme, te nakon odslušanog programa ***Stručno usavršavanje talijanskog jezika, komunikacije i kulture 1.***

3. OPIS PROGRAMA

3.1. Struktura programa, ritam pohađanja i obveze polaznika

Programom su obuhvaćena tri područja: talijanski jezik, komunikacija i talijanska kultura. Program se sastoji od dva obvezna predmeta, *Talijanski jezik i komunikacija*, te *Čitanje tekstova na suvremenom talijanskom jeziku*, te tri izborna predmeta, od kojih polaznici biraju jedan, *Oblici talijanske popularne kulture*, *Rapravljanje i komuniciranje* i *Glotodidaktika*.

Kroz program koji traje tri mjeseca polaznik izvršava programom predviđene obveze sukladno ECTS kreditima. Program se ostvaruje neposrednom nastavom i samostalnim radom polaznika na literaturi, te izvršavanjem praktičnih zadataka, uz individualne konzultacije s predmetnim nastavnicima.

Nastava će se održavati 23 do 27 sati mjesečno tijekom 3 mjeseca: dvaput mjesečno po 12 do 14 sati nastave.

3.2. Popis predmeta i/ili modula (ukoliko postoje) s brojem sati aktivne nastave potrebnih za njihovu izvedbu (i brojem ECTS – bodova za vrste programa a, b, ili c) (prilog: Tablica 1)

Program se realizira kroz 2 obavezna predmeta, *Talijanski jezik i komunikacija 2*, te *Čitanje tekstova na suvremenom talijanskom jeziku*, te kroz jedan izborni predmet od 3 ponuđena predmeta: *Oblici talijanske popularne kulture*, *Raspravljanje i komuniciranje*, i *Glotodidaktika*.

3.3. Opis svakog predmeta (ukoliko postoji) (prilog: Tablica 2)

Priloženi su opisi svih obveznih i izbornih predmeta programa.

3.3.1. Uvjeti upisa u sljedeći semestar ili trimestar (naziv predmeta) ^a

3.4. Popis predmeta i/ili modula koji se mogu izvoditi na stranom jeziku (navesti koji jezik)

Program *Talijanskog jezika i komunikacije 2* i *Glotodidaktike* se u cjelosti izvodi na talijanskom jeziku, dok se ostali kolegiji izvode djelom na talijanskom jeziku. Literatura je uglavnom na talijanskom jeziku.

3.5. Multidisciplinarnost/interdisciplinarnost programa

Program je multidisciplinaran i obuhvaća polja jezikoslovlja, povijesti, komunikacije, popularne kulture, glotodidaktike, sociologije, te općenito kulture.

3.8 Način završetka programa

Polaznici su dužni izvršiti sve obveze te položiti ispite prema utvrđenom studijskom programu. Nakon ispunjavanja svih programom utvrđenih obveza polaznik dobiva potvrdu o završetku programa i dopunsku ispravu kojom se dokazuje postignuti uspjeh i stečene kompetencije.

Tablica1.

3.1. Popis predmeta i/ili modula (ukoliko postoje) s brojem sati aktivne nastave potrebnih za njihovu izvedbu i brojem ECTS bodova

POPIS MODULA / PREDMETA						
Semestar ^a :						
MODUL	PREDMET	NOSITELJ	P	V	S	ECTS ^{a, b, c}
Obavezni predmeti	Talijanski jezik i komunikacija 2	Dr.sc. Michele Cortellazzo, red.prof (Teresa Bin, lektor)	10	20		4
	Čitanje tekstova na suvremenom talijanskom jeziku	Dr. sc. Gianna Mazzieri Sanković, doc.	25			6
Izborni predmeti	Oblici talijanske popularne kulture	Dr. sc. William Klinger	20			5
	Raspravljanje i komuniciranje	Dr. sc. Elvio Baccharini, red. prof.	10	10		5
	Glotodidaktika	Teresa Bin - lektor	10	20		5

Tablica 2.

3.2. Opis predmeta / predavanja

Opće informacije		
Nositelj predmeta	Dr.sc. Michele Cortellazzo, red.prof (Teresa Bin, lektor)	
Naziv predmeta	Talijanski jezik i komunikacija 2	
Semestar ^a		
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja polaznika ^{a, b, c}	4
	Broj sati (P+V+S)	10 + 20 + 0

1. OPIS PREDMETA

1.1. Ciljevi predmeta

Cilj je kolegija obuhvatiti temeljito sve aspekte talijanskog jezika u pisanom i govornom izrazu. Teži se da polaznici utvrde poznavanje gramatičkih pravila, te da razviju sposobnost njihove primjene u različitim kontekstima - strukovnom, literarnom, govornom, itd.) Teži uspostavljanju direktnog odnosa sa talijanskim jezikom upoznavanjem istoga u njegovoj funkciji (kako je to provedeno u funkcionalnoj gramatici engleskog tipa). Osobine jezika se nalaze na tekstovima i na činjenicama razgovornog jezika.

1.2. Uvjeti za upis predmeta ^a

NEMA UVJETA

1.3. Očekivani ishodi učenja za predmet

Pristupnici će po položenom ispitu biti u stanju:

1. razviti pravilni izgovor talijanskog jezika, te način artikulacije i rečenične intonacije.
2. prilagoditi jezik govornicima.
3. usavršiti stručnu terminologiju na vlastitom području rada
4. razviti čitalačke kompetencije
5. koristiti različite strategije i izvore poučavanja uvažavajući različitost govornika
6. razviti komunikacijske vještine - usavršiti stručnu terminologiju na vlastitom području rada odnosno primijeniti poznavanje normi talijanskoga standardnog jezika, u skladu s normama provesti ispravak govorenih iskaza

1.4. Sadržaj predmeta

Analiza tekstova iz talijanskog tiska na kojima se uvježbava: usmeni izraz (proširivanje vokabulara, stručne terminologije, vježbe parafraziranja, razlikovanje govornih sredstava za određene vrste razgovora: sažimanje, intervju, telefonski razgovor, razgovor na radnome mjestu, diskusija, vježbanje dijaloga itd.) i pisani izraz (sastavljanje različitih vrsta teksta na temelju obrađene tematike: izvještaj, osobno i službeno pismo, pismo čitatelja, priopćenje, sažetak, itd.)

Savladavanje ortografske norme standardnog jezika – zakonitosti i izražajna moć (analiza teksta) – čitanje i primjena gramatičkih pravila kod akcentiranja pojedinih slogova.

Hipotetički oblik – primjena i uloga

Neodređeni načini – *Participio, Infinito, Gerundio* – uloga i primjena u pisanom i usmenom izrazu.

Prosta rečenica - prosto-proširena. Uloga dopuna - razni oblici dopuna- odnosi između glavne rečenice i sporednih rečenica. Prijevod – uloga rečenice i oblici.

Čitanje i primjena gramatičkih pravila

Razgovor

1.5. Vrste izvođenja nastave

- predavanja
 seminari i radionice
 vježbe
 obrazovanje na daljinu
 terenska nastava

- samostalni zadaci
 multimedija i mreža
 laboratorij
 mentorski rad
 ostalo

1.6. <i>Komentari</i>		Program se u cjelosti izvodi na talijanskom jeziku					
1.7. <i>Obveze polaznika</i>							
Od pristupnika se očekuje redovito i aktivno sudjelovanje na nastavi te u vježbama. U individualnome (ili individualiziranome) radu odnosno u radu u skupinama ili u parovima polaznici su dužni pripremiti i demonstrirati nekoliko metodičkih vježbi.							
1.8. <i>Praćenje¹ rada polaznika</i> ^{a, b, c}							
Pohađanje nastave	1	Aktivnost u nastavi	2	Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit		Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja	1	Referat		Praktični rad	
Portfolio							
1.9. <i>Ocjenjivanje i vrednovanje rada polaznika</i> ^{a, b, c}							
Rad polaznika na predmetu vrednovat će se i ocjenjivati tijekom nastave. Polaznik tijekom nastave može ostvariti ukupno 100 bodova (ocjenjuju se aktivnosti označene u tablici). Detaljna razrada načina praćenja i ocjenjivanja rada bit će prikazana u izvedbenom planu predmeta!							
Obvezna literatura (u trenutku prijave prijedloga programa) ^{a, b, c *}							
Altieri Biagi, M.L, Heilmann. L., <i>La lingua italiana</i> , Edizioni Mursia, Milano 1985. Cattana, A., Nesci M., <i>Analizzare e correggere gli errori</i> , Guerra Perugia, 2004. Palchetti Mazza M., Foglieri D., Tresoldi M., <i>Dal testo alle regole</i> , Milano 2009. Sensini, M., <i>Il sistema della lingua</i> , Mondadori, Milano, 2010. (*) Zvezdica označuje da će se koristiti samo dijelovi knjige što se odnose na kolegij.							
1.10. <i>Dopunska literatura (u trenutku prijave prijedloga programa)</i> ^{a, b, c}							
Ambel M., Perrin, S., <i>Leggere per...</i> , Società editrice internazionale, Torino., 1989. Asor, Rosa, A., <i>Letteratura italiana, vol 3: Le forme del testo</i> , Torino, 1984. Dardano, M., Giovanardi, C., <i>Le strategie della comunicazione scritta</i> , Bologna, 2001.							
1.11. <i>Broj primjeraka obvezne literature u odnosu na broj polaznika koji trenutno pohađaju nastavu na predmetu</i> ^{a, b}							
		<i>Naslov</i>			<i>Broj primjeraka</i>	<i>Broj studenata</i>	
1.12. <i>Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija</i>							
Kontinuirano praćenje i bilježenje uspješnosti na za to posebno pripremljenome obrascu koji ostaje u trajnoj dokumentaciji predmeta za svakog pristupnika, bez obzira je li program uspješno završio ili nije završio.							

¹ **VAŽNO:** Uz svaki od načina praćenja rada studenata unijeti odgovarajući udio u ECTS bodovima pojedinih aktivnosti tako da ukupni broj ECTS bodova odgovara bodovnoj vrijednosti predmeta. Prazna polja upotrijebiti za dodatne aktivnosti.

Opće informacije		
Nositelj predmeta	Dr. sc. Gianna Mazzieri Sanković, doc.	
Naziv predmeta	Čitanje tekstova na suvremenom talijanskom jeziku	
Semestar ^a		
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja polaznika ^{a, b, c}	6
	Broj sati (P+V+S)	25 + 0 + 0

2. OPIS PREDMETA

1.13. Ciljevi predmeta

- analiza suvremene talijanske književnosti, analiza jezika časopisa i medijske komunikacije.
 - upoznavanje s talijanskom suvremenom kulturom i njenim najistaknutijim predstavnicima XX. stoljeća realizirat će se kroz čitanje i prijevod najznačajnijih djela u stihu i prozi.
- Upoznavanje sa suvremenim talijanskim jezikom realizirat će se kroz čitanje i prijevod istaknutih talijanskih časopisa.

Uvjeti za upis predmeta ^a

Nema uvjeta

1.14. Očekivani ishodi učenja za predmet

Pristupnici će po položenom ispitu biti u stanju:

1. razviti pravilni izgovor talijanskog jezika, te način artikulacije i rečenične intonacije.
2. proširiti jezične kompetencije odnosno samostalno interpretirati razvoj talijanskoga standardnoga jezika u 20. stoljeću; stručno analizirati jezične i stilske značajke reprezentativnih tekstova (jezikoslovnih priručnika, polemika i zakonskih odredbi o jeziku); samostalno pretraživati mrežne stranice i tumačiti prikupljene podatke; iščitavati podtekstove u jezičnoj politici.
- 3 imati uvid u odabrane škole i pravce suvremene talijanske književnosti i kulture
4. razviti čitalačke kompetencije odnosno objasniti različite (interdisciplinarne) pristupe tekstu, definirati i objasniti svojstva teksta, objasniti pojam (jezičnoga i izvanjezičnoga; situacijskoga i izvansituacijskoga) konteksta, objasniti odnos teksta i konteksta, zaključiti o načinima funkcioniranja teksta u konkretnoj komunikacijskoj situaciji, primijeniti načelo lokalne interpretacije teksta, prosuditi o ispravnoj i primjerenj interpretaciji teksta

1.15. Sadržaj predmeta

1. Kratak pregled povijesti suvremene talijanske književnosti s uvidom u produkciju najistaknutijih pisaca talijanske književnosti XX. stoljeća: Pirandello, Svevo, Moravia, Pavese, Eco, Ungaretti, Saba, Calvino.
2. Čitanje i interpretacija odabranih odlomaka:
Luigi Pirandello: novele - *La carriola*, *La patente*; Italo Svevo - *La coscienza di Zeno* (jedno poglavlje); Alberto Moravia - *La ciociara* (korelacija s filmom), Cesare Pavese - *La casa in collina*; Umberto Eco - *Il nome della rosa* (korelacija s filmom); Umberto Saba - *Il ciclo degli ebrei*; Giuseppe Ungaretti - *Allegria di naufragi*; Italo Calvino - *Le città invisibili*
3. Analiza, čitanje i prijevod istaknutih talijanskih strukovnih i specijaliziranih časopisa.

1.16. Vrste izvođenja nastave

- predavanja
 seminari i radionice
 vježbe
 obrazovanje na daljinu
 terenska nastava

- samostalni zadaci
 multimedija i mreža
 laboratorij
 mentorski rad
 ostalo

1.17. Komentari

Program se u cjelosti izvodi na talijanskom jeziku

1.18. Obveze polaznika

Očekuje se redovito prisustvovanje u skladu s pravilnikom o studiju te aktivno sudjelovanje na nastavi. Pristupnici su dužni tijekom semestra prosustvovati čitanju tekstova, projekciji filmova i sudjelovati u

diskusiji te izraditi seminarski rad.

1.19. Praćenje² rada polaznika^{a, b, c}

Pohađanje nastave	1	Aktivnost u nastavi	2	Seminarski rad	2	Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit		Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	1
Portfolio							

1.20. Ocjenjivanje i vrednovanje rada polaznika^{a, b, c}

Rad polaznika na predmetu vrednovat će se i ocjenjivati tijekom nastave. Polaznik može ostvariti ukupno 100 bodova (ocjenjuju se aktivnosti označene u tablici).

Detaljna razrada načina praćenja i ocjenjivanja rada studenata bit će prikazana u izvedbenom planu predmeta!

1.21. Obvezna literatura (u trenutku prijave prijedloga programa)^{a, b, c *}

R. Luperini, P. Cataldi, L. Marchiani, F. Marchese, *La scrittura e l'interpretazione*, Palumbo editore, Palermo, 2008.

Pazzaglia M., *Il Novecento*, Zanichelli ed., Bologna, 2007.

Dardano M., *Il giornalese. Vent'anni di cambiamenti nel linguaggio dei giornali in Il giornale e il non lettore*, Atti del convegno del 15-17 giugno 1979 organizzato da Walter Tobagi, Firenze Sansoni, 1981

1.22. Dopunska literatura (u trenutku prijave prijedloga programa)^{a, b, c}

Luigi Pirandello: novele (*La carriola, La patente*) drame (*Sei personaggi in cerca d'autore, La patente*), eseji (*L'umorismo*),

Italo Svevo - *La coscienza di Zeno*,

Giovanni Pascoli - *Il fanciullino; X agosto (Myricae)*

Gabriele D'Annunzio - *Il piacere, Ritratto di Andrea Sperelli*,

Alberto Moravia- *La ciociara, Gli indifferenti*,

Cesare Pavese- *La casa in collina* ,

Umberto Eco- *Il nome della rosa*,

Umberto Saba- *Poesie e prose scelte; Il ciclo degli ebrei* ,

Giuseppe Ungaretti- *Il dolore; Allegria di naufragi*,

Eugenio Montale- *Ossi di seppia*,

Italo Calvino- *Le città invisibili*

Razni časopisi.

1.23. Broj primjeraka obvezne literature u odnosu na broj polaznika koji trenutno pohađaju nastavu na predmetu^{a, b}

Naslov	Broj primjeraka	Broj studenata

1.24. Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija

Kontinuirano praćenje i bilježenje uspješnosti na za to posebno pripremljenome obrascu koji ostaje u trajnoj dokumentaciji predmeta za svakog polaznika, bez obzira je li program uspješno završio ili nije završio.

² **VAŽNO:** Uz svaki od načina praćenja rada studenata unijeti odgovarajući udio u ECTS bodovima pojedinih aktivnosti tako da ukupni broj ECTS bodova odgovara bodovnoj vrijednosti predmeta. Prazna polja upotrijebiti za dodatne aktivnosti.

Opće informacije		
Nositelj predmeta	Dr. sc. William Klinger	
Naziv predmeta	Oblici talijanske popularne kulture	
Semestar ^a		
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja polaznika ^{a, b, c}	5
	Broj sati (P+V+S)	20 + 0 + 0

3. OPIS PREDMETA

1.25. Ciljevi predmeta

Cilj je kolegija obuhvatiti analizu popularne talijanske kulture u okviru općenito svjetske popularne kulture. Teži uspostavljanju definicije popularne kulture, pronalaženju modela u talijanskoj kulturi obuhvaćujući sve oblike u kojima se pojavljuje i definira pojam popularne kulture: književnost, umjetnost, muzika, mediji, itd. Svakako je cilj svojevrsna analiza povijesne manifestacije i dinamike novih oblika komunikacije u modernom društvu.

1.26. Uvjeti za upis predmeta ^a

Nema uvjeta

1.27. Očekivani ishodi učenja za predmet

Očekuje se da će nakon položenog ispita polaznici :

- interpretirati sustav talijanske popularne kulture kao sastavni dio kulturalnog razvoja.

▪ shvatiti popularnu kulturu kao specifični višeslojni umjetnički izričaj, kao izraz društvene zbilje u korelaciji s drugim umjetničkim vidovima.

1.28. Sadržaj predmeta

- Analiza oblika popularne talijanske kulture kroz razne žanrove
- Identifikacija raznih dijalektalnih izraza u pojavama medijskog oblika popularne kulture
- Artikulacija romana i popularne kulture. Teorije koje povezuju književne forme s popularnim oblicima. Pojedini autori u okviru novog žanra i identifikacija te diferencijacija moderne književnosti i popularne u okvirima definicija književnih oblika. Autori „ženskog žanra“ i „krimi-romana“, Carolina Invernizio, Leonardo Sciascia, itd.
- Uloga medija i razvoj kulture usmenog i vizualnog izražavanja u sklopu tradicije popularne kulture u Italiji. Povezanost *commedie dell' arte*, trubadura, improvizacije kao oblika neposrednog kontakta s publikom u suvremenim televizijskim oblicima: varietà – Totò – Benigni – Bonolis – Panariello, te filmu: uloga Cinecittà, Sordi, Benigni
- Popularna muzika i umjetnost u Italiji. Uloga masovnih manifestacija popularne i ozbiljne glazbe (fenomen Pavarotti – uloga medija kao kodifikacija novih oblika bez definiranih granica između žanrova)
- Uz nekoliko tekstova iz ranijih razdoblja (početak i sredina XX. stoljeća, te primjer *canovaccia* u XV st., uloga *commedia dell' arte*), uglavnom će se analizirati povezanost pisane (književni oblici) i usmene popularne kulture medijskih dimenzija: korelacija između pisanog oblika i usmene te vizualne i muzičke dimenzije popularne komunikacije

1.29. Vrste izvođenja nastave

- predavanja
 seminari i radionice
 vježbe
 obrazovanje na daljinu
 terenska nastava

- samostalni zadaci
 multimedija i mreža
 laboratorij
 mentorski rad
 ostalo

1.30. Komentari

Program se u cjelosti izvodi na talijanskom jeziku

1.31. Obveze polaznika

Očekuje se redovito prisustvovanje u skladu s pravilnikom o studiju i aktivno sudjelovanje na nastavi. Pristupnici su dužni tijekom semestra prisustvovati čitanju tekstova, projekciji filmova i sudjelovati u diskusiji te izraditi seminarski rad.

1.32. Praćenje³ rada polaznika ^{a, b, c}

Pohađanje nastave	1	Aktivnost u nastavi	1	Seminarski rad	2	Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit		Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	1
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio							

1.33. Ocjenjivanje i vrednovanje rada polaznika ^{a, b, c}

Rad polaznika na predmetu vrednovat će se i ocjenjivati tijekom nastave. Polaznik može ostvariti ukupno 100 bodova (ocjenjuju se aktivnosti označene u tablici).

Detaljna razrada načina praćenja i ocjenjivanja rada studenata bit će prikazana u izvedbenom planu predmeta!

1.34. Obvezna literatura (u trenutku prijave prijedloga programa)^{a, b, c} *

AAVV, *Letteratura italiana – Produzione e consumo*, Torino, Einaudi, 1983

Camon F., *Letteratura e classi subalterne*, „La battana“, EDIT, Fiume, 1975

Dardano M., *Il giornalese. Vent' anni di cambiamenti nel linguaggio dei giornali in Il giornale e il non lettore*, Atti del convegno del 15-17 giugno 1979 organizzato da Walter Tobagi, Firenze Sansoni, 1981. *

Đurić Z., *Letterature di massa e di consumo*, u „La battana“ n.54, EDIT, Fiume, 1980.

Procter J., *Stuart Hall e gli studi culturali*, Raffaello Cortina Editore, Milano 2007. *

(*) **Zvezdica označuje da će se koristiti samo dijelovi knjige što se odnose na kolegij.**

1.35. Dopunska literatura (u trenutku prijave prijedloga programa)^{a, b, c}

Burke, Peter, *Junaci, nitkovi i lude: Narodna kultura predindustrijske Evrope*. Zagreb: Školska knjiga 1991.

Freccero, Carla, *Popular Culture: An Introduction. New York in London: New York University Press*. 1999

Marcuse, Herbert, *Čovjek jedne dimenzije: Rasprave o ideologiji razvijenog industrijskog društva*. Sarajevo: Veselin Masleša in Svjetlost. 1989

1.36. Broj primjeraka obvezne literature u odnosu na broj polaznika koji trenutno pohađaju nastavu na predmetu ^{a, b}

Naslov	Broj primjeraka	Broj studenata

1.37. Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija

Na temelju redovitog sudjelovanja na nastavi, angažmana u diskusijama i izradi seminarskog rada, dobiva se uvid u kvalitetu znanja polaznika.

Provodi se studentska i profesorska samoevaluacija i evaluacija u skladu s prihvaćenim standardima.

³ **VAŽNO:** Uz svaki od načina praćenja rada studenata unijeti odgovarajući udio u ECTS bodovima pojedinih aktivnosti tako da ukupni broj ECTS bodova odgovara bodovnoj vrijednosti predmeta. Prazna polja upotrijebiti za dodatne aktivnosti.

Opće informacije		
Nositelj predmeta	Dr. sc. Elvio Baccarini, red. prof.	
Naziv predmeta	Raspravlanje i komuniciranje	
Semestar ^a		
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja polaznika ^{a, b, c}	5
	Broj sati (P+V+S)	10 + 10 + 0

4. OPIS PREDMETA

1.38. Ciljevi predmeta

Cilj je kolegija obuhvatiti analizu svih komunikacijskih stilova od recenzija do pisma, od književnih formi do novinarskih oblika.

Uspostavljanje definicije komunikacijskih stilova obuhvaćujući sve oblike u kojima se pojavljuje specifičan način izražavanja te pronalaženje tih formi i načina u talijanskom jeziku i kulturi.

Cilj je poticanje razmišljanja o dinamici i manifestaciji novih oblika komunikacije u modernom društvu.

Poticanje na kreativnost u raznim pismenim i usmenim oblicima komunikacijskih stilova te uočavanje specifičnosti novih oblika komunikacije na talijanskom jeziku.

1.39. Uvjeti za upis predmeta ^a

Nema uvjeta

1.40. Očekivani ishodi učenja za predmet

Očekuje se da će nakon položenog ispita polaznici moći

- usvojiti komunikacijske stilove na talijanskom jeziku,
- razviti kreativnost u raznim usmenim i pisanim oblicima i stilovima; od vijesti do komentara, eseja ili intervjua

- uočiti specifičnosti tih oblika komunikacije na talijanskom jeziku.

1.41. Sadržaj predmeta

- Komunikacijski stilovi: definicije i forme izražavanja
- Komunikacijski stilovi ; stilovi i struktura usmenog i pismenog oblika na talijanskom jeziku.
- Informativni oblici – zapisnik, novinarska kronika, predstavljanje (opis) grada (regije), opis trenutka, upute za uporabu tehničkih pomagala
- Intervju, anketa
- Argumentacijski oblici – vijest, komentar, esej
- Interpretacijski oblici – vijest, komentar,
- Identifikacija raznih stilova i jezičnih oblika moderne talijanske književnosti
- Rad na tekstovima raznih komunikacijskih stilova te njihova analiza
- Informativno-opisni tekstovi: ilustracija karakteristika određenog predmeta, mjesta osobe – tehnička uputstva, vodiči, znanstvene brošure, sheme, rječnici, enciklopedije
- Informativno-propagandni materijal
- Izražajno opisni oblici – dnevnik, reportaža, putopis, pismo, autobiografija, memoari
- Argumentacija: produkcija teksta s pozitivnim ili negativnim kritičkim osvrtom
- Priprema rasprave
- Uz nekoliko tekstova iz područja raznih komunikacijskih stilova, uglavnom će se analizirati pojedini oblik te realizacija praktičnih primjera

1.42. Vrste izvođenja nastave

- predavanja
 seminari i radionice
 vježbe
 obrazovanje na daljinu
 terenska nastava

- samostalni zadaci
 multimedija i mreža
 laboratorij
 mentorski rad
 ostalo

1.43. Komentari

Program se u cjelosti izvodi na talijanskom jeziku

1.44. Obveze polaznika

Očekuje se redovito prisustvovanje u skladu s pravilnikom o studiju te aktivno sudjelovanje na nastavi.

Pristupnici su dužni tijekom semestra prosustvovati čitanju tekstova i sudjelovati u diskusiji te izraditi seminarski rad.

1.45. Praćenje⁴ rada polaznika^{a, b, c}

Pohađanje nastave	1	Aktivnost u nastavi	1	Seminarski rad	2	Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit		Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	1
Portfolio							

1.46. Ocjenjivanje i vrednovanje rada polaznika^{a, b, c}

Rad polaznika na predmetu vrednovat će se i ocjenjivati tijekom nastave. Polaznik može ostvariti ukupno 100 bodova (ocjenjuju se aktivnosti označene u tablici).

Detaljna razrada načina praćenja i ocjenjivanja rada studenata bit će prikazana u izvedbenom planu predmeta!

1.47. Obvezna literatura (u trenutku prijave prijedloga programa)^{a, b, c} *

Campagnoli P. Grimaldi G., *Messaggi*, Torino, ed. Il Capitello, 2005
 Dardano M., *Il giornalese. Vent'anni di cambiamenti nel linguaggio dei giornali in Il giornale e il non lettore*, Atti del convegno del 15-17 giugno 1979 organizzato da Walter Tobagi, Firenze Sansoni, 1981.
 Pugliese R. i Zioni M., *Scrivere e riscrivere*, Bologna, ed. Zanichelli, 1998

(*) Zvezdica označuje da će se koristiti samo dijelovi knjige što se odnose na kolegij.

1.48. Dopunska literatura (u trenutku prijave prijedloga programa)^{a, b, c}

Colombo F. *Ultime notizie sul giornalismo*, Bari, Laterza, 1995.
 "Corriere della Sera"
 Bichsel P., *Il lettore, il narrare, Marcos y Marcos*, Milano, 1989.
 Golino E., *I giornali, la cultura, i lettori*, in *La distanza culturale. Intellettuali, mass media Società*, Bologna, Cappelli, 1980.
 Guagnini E., *Letteratura e giornale*, Palermo, Palumbo ed., 1979.
 Guagnini E., *Letteratura e giornale. Sulla informazione letteraria e sulla critica giornalistica*, appunti dalle lezioni del Corso di Letteratura italiana tenuto dal prof. Guagnini Elvio (Anno Accademico 1987/1988) Trieste, Facoltà di Lettere e Filosofia, a cura di Alessandra Lucatelli e Claudia Stern
 "La Repubblica"
 "La Voce del Popolo"
 "Panorama"
 "Progetto turismo"
 Roncoroni F., Sboarina M., *I modelli testuali*, Mondadori, Milano, 1992.
 Scarduelli T., (a cura di) *Nuovi testi e percorsi*, Marietti, Casale Monferrato, 1991.

1.49. Broj primjeraka obvezne literature u odnosu na broj polaznika koji trenutno pohađaju nastavu na predmetu^{a, b}

Naslov	Broj primjeraka	Broj studenata

1.50. Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija

Kontinuirano praćenje i bilježenje uspješnosti na za to posebno pripremljenome obrascu koji ostaje u trajnoj dokumentaciji predmeta za svakog polaznika, bez obzira je li program uspješno završio ili nije završio.

⁴ **VAŽNO:** Uz svaki od načina praćenja rada studenata unijeti odgovarajući udio u ECTS bodovima pojedinih aktivnosti tako da ukupni broj ECTS bodova odgovara bodovnoj vrijednosti predmeta. Prazna polja upotrijebiti za dodatne aktivnosti.

Opće informacije		
Nositelj predmeta	Teresa Bin, lektor	
Naziv predmeta	Glotodidaktika	
Semestar ^a		
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja polaznika ^{a, b, c}	5
	Broj sati (P+V+S)	10 + 20 + 0

5. OPIS PREDMETA

1.51. Ciljevi predmeta

Osposobljavanje pristupnika za primjenjivanje i vrednovanje metodičke teorije jezičnog odgoja i obrazovanja u raznim društvenim i ekonomskim segmentima. Usavršavanje pristupnika za djelatnost učitelja talijanskoga jezika u osnovnoj i srednjoj školi.

1.52. Uvjeti za upis predmeta ^a

Predmet mogu upisati polaznici koji su prethodno stekli nastavničke kompetencije: psihologijske, pedagoškijske i didaktičke.

1.53. Očekivani ishodi učenja za predmet

Pristupnici će po položenom ispitu biti u stanju:

1. proširiti jezične kompetencije odnosno usporediti morfološku i sintaktičku normu talijanskoga i hrvatskoga jezika na razini standarda i sustava te se poslužiti leksičkim inventarom talijanskoga jezika
2. prilagoditi jezik govornicima, uvoditi nove ideje jasno i postupno, učinkovito koristiti objašnjenja, pitanja i rasprave
3. analizirati i interpretirati izvedbe nastavnih sati iz talijanskoga jezika i jezičnoga izražavanja
4. navesti i vrednovati ustroj nastavnoga sata talijanskoga jezika i jezičnoga izražavanja.

1.54. Sadržaj predmeta

Sociolingvistička i psiholingvistička istraživanja jezičnog odgoja i obrazovanja u školskome predmetu Talijanski jezik.

Oblici nastavnoga, izvannastavnoga i izvanškolskoga jezičnoga odgoja i obrazovanja.

Znanja o govornom razvoju.

Teorije učenja jezika.

Poučavanje strategijama čitanja.

Pristupi poučavanju pisanja.

Metodičke vježbe: pripremanje nastavnog sata (pisana priprema), izbor lingvodidaktičkih predložaka, ispravljanje pisanih radova, pripremanje pitanja i zadataka objektivnog tipa, diktat.

1.55. Vrste izvođenja nastave

- predavanja
 seminari i radionice
 vježbe
 obrazovanje na daljinu
 terenska nastava

- samostalni zadaci
 multimedija i mreža
 laboratorij
 mentorski rad
 ostalo

1.56. Komentari

Program se u cjelosti izvodi na talijanskom jeziku

1.57. Obveze polaznika

Od pristupnika se očekuje redovito i aktivno sudjelovanje na nastavi te u metodičkim vježbama. U individualnome (ili individualiziranome) radu odnosno u radu u skupinama ili u parovima polaznik će tijekom trajanja izvedbe kolegija pripremiti i demonstrirati nekoliko metodičkih vježbi.

1.58. Praćenje⁵ rada polaznika ^{a, b, c}

Pohađanje nastave	1	Aktivnost u nastavi	1	Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
-------------------	---	---------------------	---	----------------	--	---------------------	--

⁵ **VAŽNO:** Uz svaki od načina praćenja rada studenata unijeti odgovarajući udio u ECTS bodovima pojedinih aktivnosti tako da ukupni broj ECTS bodova odgovara bodovnoj vrijednosti predmeta. Prazna polja upotrijebiti za dodatne aktivnosti.

Pismeni ispit	2	Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja	1	Referat		Praktični rad	
Portfolio							
1.59. Ocjenjivanje i vrednovanje rada polaznika ^{a, b, c}							
Rad polaznika na predmetu vrednovat će se i ocjenjivati tijekom nastave i na završnom ispitu. Student tijekom nastave može ostvariti ukupno 70 bodova (ocjenjuju se aktivnosti označene u tablici), dok na završnom ispitu može ostvariti 30 bodova. Detaljna razrada načina praćenja i ocjenjivanja rada studenata bit će prikazana u izvedbenom planu predmeta!							
1.60. Obvezna literatura (u trenutku prijave prijedloga programa) ^{a, b, c *}							
Balboni P., <i>Dizionario di glottodidattica</i> , Guerra Perugia, Soleil Welland, Perugia, 1999. Balboni, P., <i>Le sfide di Babele</i> , UTET, Torino, 2005. Cattana, A., Nesci M., <i>Analizzare e correggere gli errori</i> , Guerra Perugia, 2004. De Marco (a cura di), <i>Manuale di glottodidattica. Insegnare una lingua straniera</i> ; Carrocci, Roma, 2000. (*) Zvezdica označuje da će se koristiti samo dijelovi knjige što se odnose na kolegij.							
1.61. Dopunska literatura (u trenutku prijave prijedloga programa) ^{a, b, c}							
Ambel M., Perrin, S., <i>Leggere per...</i> , Società editrice internazionale, Torino, 1989. Asor Rosa, A., <i>Letteratura italiana, vol 3: Le forme del testo</i> , Torino, 1984. Dardano, M., Giovanardi, C., <i>Le strategie della comunicazione scritta</i> , Bologna, 2001. Pazzaglia, M., <i>Scrittori e critici della letteratura italiana</i> , Zanichelli, Bologna, 1996. Scotti Jurić, R., <i>Strategije recipročno ugovorenih pravila u stvaranju demokratske interkulturalne škole</i> , u «Denotologija učitelja», Zbornik radova međunarodnog znanstvenog i stručnog skupa Dani Mate Demarina, Sveučilište Jurja Dobrile u Puli, 327-341, Pula 2007. Balboni P., <i>Dizionario di glottodidattica</i> , Guerra Perugia, Soleil Welland, Perugia, 1999.							
1.62. Broj primjeraka obvezne literature u odnosu na broj polaznika koji trenutno pohađaju nastavu na predmetu ^{a, b}							
Naslov			Broj primjeraka		Broj studenata		
1.63. Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija							
Kontinuirano praćenje i bilježenje uspješnosti na za to posebno pripremljenome obrascu koji ostaje u trajnoj dokumentaciji predmeta za svakog pristupnika, bez obzira je li program uspješno završio ili nije završio.							